

LENGUAJE Y LENGUAJE SEXISTA

Lenguaje

Es la herramienta básica que permite a los seres humanos expresar nuestros pensamientos, sentimientos y las percepciones del mundo que nos rodea

Lenguaje sexista

Es el mensaje que, debido a las palabras escogidas o al modo de estructurarlas, resulta discriminatorio por razón de sexo

PERPETUACIÓN DEL LENGUAJE SEXISTA

Refranes

Muestra a la mujer de forma muy negativa

Ejemplos:

“Palabra de mujer no vale un alfiler”

“Gallinas y mujeres entre cuatro paredes”

“La mujer y la mentira nacieron el mismo día”

“Dos hijas y una madre, la perdición de un padre”

Cuentos

Presentan al varón con arrojo, valentía, dominador. La mujer en muchos casos no aparece

Ejemplos

En Blancanieves se destaca la ausencia temprana de la madre, al igual que Cenicienta y Hansel y Gretel

Canciones

A través de las canciones se va señalando a niños y niñas lo que tienen que ser

Ejemplos:

“Al pasar la barca me dijo el barquero las niñas bonitas no pagan dinero”

“Pepito quería ser capitán de la marina, Pepito quería ser capitán de un barco inglés, le enseñaremos gimnasia, boxeo y un poco de pitorreo”

Humor

Los chistes son en su mayoría misóginos y se convierten en un elemento de desprecio hacia las mujeres

Ejemplo

“¿Sabes como dar mayor libertad a la mujer?
Ampliando la cocina”



RECOMENDACIONES PARA ELIMINAR CUALQUIER MANIFESTACIÓN SEXISTA EN EL LENGUAJE

Regla de la inversión

Consiste en sustituir la palabra dudosa por su correspondiente del género opuesto. Si la frase resulta inadecuada, significa que el primer enunciado es sexista, debiendo éste ser cambiado

Ejemplo

“Todos los alumnos deberán realizar los 2 exámenes: escrito y práctico”

“Todas las alumnas deberán realizar los 2 exámenes: escrito y práctico”

En el ejemplo se ha empleado el masculino plural como genérico para las mujeres y hombres, pero si lo pasamos a femenino nos damos cuenta de que sólo hace referencia a las mujeres

Evitar el uso del masculino genérico

Para ello se pueden tener en cuenta los siguientes recursos lingüísticos

Sustitución de la palabra *hombre* por otras como *persona* o *ser humano* o incluir a mujeres y hombres

Ejemplos

“Los derechos humanos” en lugar de “los derechos del hombre”

“Las personas del mar” en lugar de “los hombres del mar”

Utilización de sustantivos genéricos o colectivos para englobar a los dos sexos

Ejemplos

Personal técnico en lugar de Técnicos

Plantilla en lugar de Trabajadores

Empresariado en lugar de Empresarios

Omisión de la referencia directa al sexo del sujeto en la construcción gramatical

Ejemplos

“*Quienes* se dedican a la pesca de altura” y no “Los que se dedican a la pesca de altura”

“*Se beneficiarán* de estas ayudas” y no “Serán beneficiados de estas ayudas”

Evitar el uso exclusivo del masculino para referirse a oficios, cargos, etc, especialmente cuando quien lo desempeña sea una mujer, utilizando en su lugar los femeninos de las profesiones

Ejemplos

Licenciado – *Licenciada*

Marinero – *Marinera*

Patrón - *Patrona*

Uso sistemático de los tratamientos

A las mujeres se las nombra *Señora* o *Señorita* según su estado civil mientras que a un hombre señor. Es preferible emplear *Señora* o *Señor* haciendo referencia de forma general a una mujer o a un hombre, independientemente de su estado civil

Romper estereotipos

Evitar expresiones que encasillan en los roles asignados tradicionalmente a hombres y mujeres presentándolos en una gran diversidad de papeles

Ejemplos

“La patrona del *Esperanza II* hizo volver el barco ante la amenaza de tormenta”

“La jefa de máquinas tiene 24 años y estudió en Ferrol”

Uso de genéricos reales

Empleo de nombres, que en su forma femenina o masculina, designan de forma real a mujeres y hombres

Ejemplos

El *empresariado* en lugar de los empresarios

El *alumnado* en lugar de los alumnos

Uso de nombres abstractos de acciones o cualidades

Ejemplos

Cofradía en lugar de cofrades

Licenciatura en lugar de licenciado



Anteponer la palabra *persona* a la expresión sexista

Ejemplos

Persona tripulante en lugar de tripulante

Persona solicitante en lugar de solicitante

Uso de los dos genéricos gramaticales: dobles formas

Utilizar las forma femenina y masculina para nombrar un grupo mixto

Ejemplos

Trabajadoras y Trabajadores en lugar de
Trabajadores

El/la demandante en lugar de El demandante

Uso de las barras

Ejemplos

Armador/a en lugar de Armador

Las/os componentes en lugar de Los componentes



Uso de pronombres

Conviene evitar el uso de el, los, aquel o aquellos seguidos del relativo, para ello puede utilizarse *quien, quienes*, etc

Ejemplo

“*Quien* pesque será *quien* decida” en lugar de “Será el pescador el que decida”

Uso del símbolo @

La @ no es un signo lingüístico. Su uso no es recomendable, dada la variedad de recursos que ofrece la lengua para evitar un uso no sexista del lenguaje

Ejemplo

“Se necesita mariner@” en lugar de “Se necesita marinero”